

FOURTH SESSION
THIRTY-FIRST LEGISLATURE

ASSEMBLÉE NATIONALE DU QUÉBEC

Bill 64

**An Act granting to Her Majesty moneys required for the
expenses of the Government for the fiscal year
ending 31 March 1980, and for other purposes
connected with the public service**

First reading

Second reading

Third reading

M. JACQUES PARIZEAU

Ministre des finances

L'ÉDITEUR OFFICIEL DU QUÉBEC

Bill 64

An Act granting to Her Majesty moneys required for the expenses of the Government for the fiscal year ending 31 March 1980, and for other purposes connected with the public service

MOST GRACIOUS SOVEREIGN,

Preamble. WHEREAS it appears, by a message from the Honourable Jean-Pierre Côté, P.C., Lieutenant-Governor of this Province, and the supplementary estimates accompanying the same, that the sums hereinafter mentioned are required to defray certain expenses of the Government of the Province, not otherwise provided for, for the fiscal year ending 31 March 1980, and for other purposes connected with the public service; May it therefore please Your Majesty that it be enacted, and be it enacted by the Queen's Most Excellent Majesty, with the advice and consent of the Assemblée nationale du Québec, that:

Short
title. **1.** This act may be cited as *The Appropriation Act No. 3, 1979-1980*.

\$370 919
200
for
1979-1980. **2.** There shall and may be taken out of the consolidated revenue fund of this Province a sum not exceeding, in all, \$370 919 200 for defraying, for the fiscal year ending 31 March 1980, the charges and expenses of the Government and public service of the Province, not otherwise provided for, being the amount of each of the various programmes set forth in the Schedule to this act.

Accounts
to Legisla-
ture. **3.** Detailed accounts of all moneys expended under this act shall be laid before the Legislature of the Province, in conformity with section 72 of the Financial Administration Act (R.S.Q., c. A-6).

Accounts
to Her
Majesty.

4. The application of all sums expended under this act shall also be accounted for to Her Majesty.

Coming
into
force.

5. This act comes into force on the day of its sanction.

SCHEDULE

Sums granted to Her Majesty, by this act, for the fiscal year ending 31 March 1980, with indication of the purposes for which they are granted.

AFFAIRES CULTURELLES

PROGRAMME 2

Protection and Enhancement of Cultural Property	1 617 000	
---	-----------	--

PROGRAMME 5

Performing Arts	740 000	
	<hr/>	2 357 000

AFFAIRES INTERGOUVERNEMENTALES

PROGRAMME 1

Canadian Affairs	166 800	
------------------	---------	--

PROGRAMME 2

International Affairs	4 221 300	
-----------------------	-----------	--

PROGRAMME 4

Internal Management and Support	753 300	
	<hr/>	5 141 400

AFFAIRES MUNICIPALES

PROGRAMME 2

Administrative and Financial Assistance and Supervision	3 489 900
---	-----------

PROGRAMME 3

Real Estate Assessment	700 000
------------------------	---------

PROGRAMME 4

Internal Management and Support	350 000
---------------------------------	---------

PROGRAMME 5

Fire Protection	500 000
-----------------	---------

PROGRAMME 6

Financial Assistance for Waterworks and Sewage System Construction	3 800 000
--	-----------

PROGRAMME 9

Housing Improvement	3 500 000
---------------------	-----------

PROGRAMME 11

Financial Assistance and Administrative Supervision with Regard to Housing Project Administration	2 000 000
---	-----------

PROGRAMME 12

Internal Management of the Société d'habitation du Québec	1 300 000
---	-----------

15 639 900

AFFAIRES SOCIALES

PROGRAMME 4

Contribution towards the School Property Taxes	1 000 000	
--	-----------	--

PROGRAMME 8

Rehabilitation	2 059 400	
----------------	-----------	--

PROGRAMME 10

Social Services Equipment	5 160 400	
---------------------------	-----------	--

PROGRAMME 12

Extended Care	544 000	
---------------	---------	--

PROGRAMME 13

Health Services Equipment	4 718 900	
---------------------------	-----------	--

PROGRAMME 15

Regional Coordination	191 800	
-----------------------	---------	--

13 674 500

AGRICULTURE ET ALIMENTATION

PROGRAMME 2

Farm Financing	1 282 000	
----------------	-----------	--

PROGRAMME 3

Farm Production Assistance	900 000	
----------------------------	---------	--

PROGRAMME 5

Farm Produce Marketing	6 411 400	
------------------------	-----------	--

PROGRAMME 9

Farm Land Management	1 402 000	
----------------------	-----------	--

9 995 400

ASSEMBLÉE NATIONALE

PROGRAMME 4

Internal Management and Support	135 000	135 000
---------------------------------	---------	---------

COMMUNICATIONS

PROGRAMME 1

Government Communications Networks and Facilities	4 600 000	
---	-----------	--

PROGRAMME 2

Government Communications and Information	542 700	
---	---------	--

PROGRAMME 4

Internal Management and Support	140 000	
---------------------------------	---------	--

PROGRAMME 7

Development of Communications and Policies	225 000	
--	---------	--

PROGRAMME 9

Société de radio-télévision du Québec	902 000	6 409 700
---------------------------------------	---------	-----------

CONSEIL EXÉCUTIF

PROGRAMME 3

Advisory Bodies to the Premier Ministre and the Conseil exécutif	2 410 000	2 410 000
--	-----------	-----------

CONSEIL DU TRÉSOR

PROGRAMME 1

Budget Management and Administrative Policy	210 000	210 000
---	---------	---------

CONSOMMATEURS, COOPÉRATIVES ET
INSTITUTIONS FINANCIÈRES

PROGRAMME 4

Internal Management and Support	220 000	
	<hr/>	220 000

ÉDUCATION

PROGRAMME 3

Financial Assistance to Students	3 100 000	
----------------------------------	-----------	--

PROGRAMME 4

Public Elementary and Secondary Education	76 200 000	
---	------------	--

PROGRAMME 5

Public College Education	1 699 200	
--------------------------	-----------	--

PROGRAMME 7

Adult Training	3 389 300	
	<hr/>	84 388 500

ÉNERGIE ET RESSOURCES

PROGRAMME 4

Forest Management	3 900 000	
-------------------	-----------	--

PROGRAMME 5

Internal Management and Support	10 900 000	
---------------------------------	------------	--

PROGRAMME 11

Supervision and Development of the Mining Industry	1 300 000	
--	-----------	--

PROGRAMME 12

Studies and Research on Hydrocarbons and Electricity	2 000 000	
	<hr/>	18 100 000

FINANCES

PROGRAMME 4

Contingency Account	126 052 800	126 052 800
	<hr/>	

FONCTION PUBLIQUE

PROGRAMME 5

Superannuation Plans and Public Officers or Employees Group Life Insurance	7 646 400	
---	-----------	--

PROGRAMME 6

Teachers Pension Plan	5 396 400	13 042 800
	<hr/>	

IMMIGRATION

PROGRAMME 1

Immigration	2 047 700	2 047 700
	<hr/>	

INDUSTRIE, COMMERCE ET TOURISME

PROGRAMME 3

Orientation and Development of Secondary Industries	476 400	
--	---------	--

PROGRAMME 8

Development of Maritime Fisheries	1 215 000	1 691 400
	<hr/>	

JUSTICE

PROGRAMME 1

Operation of the Judicial System	436 800
----------------------------------	---------

PROGRAMME 2

Protection of Human Rights and Freedoms	112 500
---	---------

PROGRAMME 3

Internal Management and Support	639 000
---------------------------------	---------

PROGRAMME 5

Reintegration of Delinquents into Society	500 000
---	---------

PROGRAMME 6

Legal and Financial Aid	1 640 000
-------------------------	-----------

PROGRAMME 8

Liquor Permit Control	800 000
-----------------------	---------

PROGRAMME 9

General Government Legal Service	130 000
----------------------------------	---------

PROGRAMME 13

Standardization and Supervision of Police Operations	150 000
--	---------

PROGRAMME 15

Sûreté du Québec	3 900 000
------------------	-----------

8 308 300

LOISIR, CHASSE ET PÊCHE

PROGRAMME 1

Wildlife Management	232 000	
---------------------	---------	--

PROGRAMME 5

Tourist and Recreational Facilities and Services	1 500 000	
--	-----------	--

PROGRAMME 9

Development of Recreational Activities	3 288 300	
	<hr/>	5 020 300

REVENU

PROGRAMME 1

Tax Administration	400 000	
	<hr/>	400 000

SERVICES DE PROTECTION DE
L'ENVIRONNEMENT

PROGRAMME 1

Environmental Health	206 000	
----------------------	---------	--

PROGRAMME 2

Assistance for Water Management	9 955 000	
---------------------------------	-----------	--

PROGRAMME 3

Internal Management and Support	120 000	
	<hr/>	10 281 000

TRANSPORTS

PROGRAMME 1

Land Transportation Systems	5 000 000	
-----------------------------	-----------	--

PROGRAMME 2

Information, Control and Safety	150 000	
---------------------------------	---------	--

PROGRAMME 4

Road Maintenance	15 558 000	
------------------	------------	--

PROGRAMME 5

Internal Management and Support	2 750 000	
---------------------------------	-----------	--

PROGRAMME 8

Government Air Transport	650 000	
	<hr/>	24 108 000

TRAVAIL ET MAIN-D'OEUVRE

PROGRAMME 1

Labour Relations and Standards	960 000	
--------------------------------	---------	--

PROGRAMME 5

Maternity Allowances	3 000 000	
	<hr/>	3 960 000

TRAVAUX PUBLICS ET APPROVISIONNEMENT

PROGRAMME 1

Office Accommodation Supply	15 289 900	
-----------------------------	------------	--

PROGRAMME 2

Management of Buildings	2 035 600	
	<hr/>	17 325 500

370 919 200